

## د هغو کسانو لپاره مالومات چې غواړي خپلې وړتیاوې او مهارتونه راجستر کړي

دا مالومات د هغو کسانو لپاره دي چې غواړي د خپلو وړتیاوو او مهارتونو په اړه مالومات ثبت کړي. دا ستاسو حق او مکلفیت دی چې د وړتیاوو او مهارتونو په اړه مو مالومات ثبت شي. په ټولنه کې د جذب د قانون ۶ مې مادې ته دې مراجعه وشي.

تاسو مکلفیت لری چې خپلې وړتیاوې او مهارتونه ثبت کړئ. د دې ډول مالوماتو نه ثبتول په ناروې کې د زده کړو (تحصیل) او کار په هکله په لارښوونو باندې او همدارنګه د انټروډوکشن د پروګرام په محتوا او څرنگوالي اغیزه کولای شي. همدارنګه د مالوماتو نه راجسترونه کولای شي د اېمډي (IMDI) په هغو هڅو باندې هم اغیزه وکړي چې موخه یې ستاسو لپاره د استوګني یو مناسب کوم پیدا کول دي.

### ولی باید تاسو خپلې وړتیاوې او مهارتونه ثبت کړئ؟

په ناروې کې یو شمېر دولتي دفترونه شتون لري چې خلکو ته د ښوونې او روزنې، زده کړې او کار په اړه لارښوونې کوي. د دې لپاره چې یادي ادارې تاسو ته مناسبې لارښوونې وړاندې کړي، دوی ستاسو د وړتیاوو او مهارتونو په اړه مالوماتو ته اړتیا لري.

که چیرې باید تاسو د دولتي ادارو په مرسته په یو ځای کې مېشت شئ، نو کله چې اېمډي (IMDI) ستاسو لپاره د استوګني یوه ښاروالي (کمون) غوره کوي، ستاسو وړتیاوې او مهارتونه یو له هغو شیانو څخه دی چې دا اداره یې په پام کې نیسي.

ستاسو د وړتیاوو او مهارتونو په اړه مالومات به وروسته تاسو ته د مسلک د غوره کولو په اړه د لارښوونو، ستاسو د موخې، د بشپړ وخت د پروګرام او همدارنګه د انټروډوکشن د پروګرام د منځپانګې (محتوا) لپاره وکارول شي.

### د مالوماتو د کارولو بنسټ

ستاسو د وړتیاوو او مهارتونو د مالوماتو کارول به په ټولنه کې د جذب د قانون ۴۱ مې او په ټولنه کې د جذب د مقرراتو د ۴۷ مې مادې په اساس کېږي.

کله چې تاسو د راجستر پر مهال په کمپاس (Kompass) کې د خپلو وړتیاوو او مهارتونو په اړه مالومات ثبتوئ، هغه څوک چې تاسو ته لارښوونه کوي کولای شي د آزاد متن لپاره په ځانګړې شوې برخه کې اضافي مالومات ولیکي، تر څو ستاسو لخوا ورکړل شوي مالومات بشپړ شي. لارښوونکي د آزاد متن لپاره په ځانګړو شويو برخو کې یوازې د هغو شیانو په هکله اضافي مالومات لیکي، چې په کمپاس کې شتون لري.

په کمپاس کې ستاسو په اړه کوم مالومات ثبتېږي:

- تابعیت، جنس او عمر
- هغه ژبې چې ستاسو زده دي
- ښوونځی/زده کړې
- کاري تجربه
- تاسو کوم فعالیتونه تر سره کړي دي چې ستاسو له زده کړې (تحصیل) او دندې سره تړاو لري
- تاسو له کومو شیانو سره علاقه لری
- د زده کړې او کار لپاره ستاسو هیلې

## څوک به ستاسو لخوا راجسټر شويو مالوماتو ته لاس رسې ولري؟

په ټولنه کې د جذب او تنوع ریاست (IMDI) ستاسو د وړتیاوو او مهارتونو په اړه د مالوماتو مسؤلیت لري. ایمډي (IMDI) ستاسو د مالوماتو د بیا پېژندنې په موخه ستاسو نوم او دوف شمېره (DUF-nummer) ساتي.

په ولایت (fylkeskommune) پورې تړلي د مسلکي رشتو د لارښوونې مرکزونه به تاسو ته ستاسو د وړتیاوو او مهارتونو له مخې د مسلکي رشتو په اړه لارښوونې وړاندې کوي. همدارنگه که تاسو د استوګنې د انټروډوکشن پروګرام په ټاکلي ګروپ کې شامل یاست، حق او مکلفیت لری چې د مسلکي رشتو په اړه لارښوونې ترلاسه کړی. یو لارښوونکی به تاسو ته په ناروې کې د کار او زده کړو په خاطر د اغیزمنې لارښوونې لپاره ستاسو د وړتیاوو او مهارتونو په هکله ثبت شوي مالومات وکاروي. لارښوونکي به د خپلې لارښوونې پایلې له بناروالي (کمون)، ایمډي (IMDI) او د کار او ټولنیزو چارو له دفتر (NAV) سره شریکي کړي.

د کار او ټولنیزو چارو اداره (NAV) کولای شي ستاسو په هکله مالومات وکاروي، تر څو تاسو ته په ناروې کې د کار پیدا کولو د امکاناتو په اړه لارښوونه وکړي.

هغه بناروالي (کمون) چې ستاسو د استوګنې کمپ په کې پروت دی، کولای شي ستاسو په اړه مالومات وکاروي، تر څو تاسو ته د بشپړ وخت مناسب پروګرام او په ټولنه کې د جذب لپاره مناسبې لارې چارې وړاندې کړي.

که تاسو د دولتي ادارو په مرسته مېشت کېږئ، نو هغه بناروالي (کمون) به، په کوم چې تاسو مېشت کېږئ، ستاسو په اړه مالومات د دې لپاره وکاروي چې تاسو ته د انټروډوکشن مناسب پروګرام، د ناروې ژبې زده کړه، ټولنیزې او نورې اړینې زده کړې وړاندې کړي.

کېدای شي دا مالومات د ځانګړو څېړنو او د احصایې لپاره هم وکارول شي.

## د شخصي مالوماتو د خونديتوب د مقرراتو له مخې تاسو کوم حقونه لری؟

تاسو حق لری چې د ځان په اړه ثبت شوي مالومات وګورئ.<sup>1</sup> تاسو کولای شئ غوښتنه وکړي چې غلط مالومات اصلاح او یا لیرې شي.<sup>2</sup> که تاسو په دې آند یاست چې ستاسو په اړه مالومات سم نه دي، کولای شئ د داسې مالوماتو د نه کارولو غوښتنه وکړئ.<sup>3</sup> که کوم ځانګړي لاملونه شتون ولري، تاسو کولای شئ د مالوماتو د کارولو په اړه اعتراض وکړئ.<sup>4</sup> تاسو د مالوماتو د کارولو په اړه د شکایت کولو حق لری.<sup>5</sup>

که تاسو غواړئ چې ستاسو په اړه د مالوماتو د کارولو په تړاو له خپلو حقونو څخه ګټه پورته کړئ، مهرباني وکړئ په ټولنه کې د جذب او تنوع له ادري (IMDI) سره د [post@imdi.no](mailto:post@imdi.no) برېښنالیک له لارې او یا هم د [personvernombud@imdi.no](mailto:personvernombud@imdi.no) برېښنالیک له لارې په مستقیمه توګه د یادي ادارې (IMDI) د شخصي حریم د خونديتوب د څار له ډلې سره اړیکه ونیسئ.

ستاسو لخوا ورکړل شوي مالومات تر ۱۵ کالو پورې ساتل کېږي.

1 د شخصي حریم د خونديتوب د کرنلاري ۱۵مې مادې ته دې مراجعه وشي.  
2 د شخصي حریم د خونديتوب د کرنلاري ۱۶ او ۱۷مې مادې ته دې مراجعه وشي.  
3 د شخصي حریم د خونديتوب د کرنلاري ۱۸مې مادې ته دې مراجعه وشي.  
4 د شخصي حریم د خونديتوب د کرنلاري ۲۱مې مادې ته دې مراجعه وشي.  
5 د شخصي حریم د خونديتوب د کرنلاري ۷۷مې مادې ته دې مراجعه وشي.

د خپلو حقونو په اړه د لارښاتو مالوماتو د تر لاسه کولو لپاره د شخصي مالوماتو د خوندي ساتنې د قانون د تطبيق د څار د ادارې (Datatilsynet) انټرنټ پاڼې او همداراز د ايمډي (IMDI) د شخصي مالوماتو د خوندي ساتنې اعلاميې ته مراجعه وکړئ:

<https://www.datatilsynet.no/rettigheter-og-plikter/den-registrertes-rettigheter/>

<https://www.imdi.no/om-imdi/personvern/>